



FILOZOFICKÁ FAKULTA  
Univerzita Karlova

Ústav anglického jazyka a didaktiky

## Posudek závěrečné práce

předložené na Ústavu anglického jazyka a didaktiky  
na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy

**Jméno a tituly posuzující/ho:** Mgr. Kryštof Beták

**Posudek:**  vedoucího/vedoucí  oponenta/oponentky

**Autor/autorka:** Anna Cibulková

**Název práce:** *Jak ten čas letí: Metafory spojené s vnímáním času v angličtině a češtině*

**Rok odevzdání:** 2022

**Předložená jako práce:**  bakalářská  diplomová

**Odborná úroveň práce:**

vynikající  velmi dobrá  průměrná  podprůměrná  nevyhovující

**Věcné chyby:**

téměř žádné  vzhledem k rozsahu přiměřený počet  méně podstatné četné  závažné

**Zvolená metoda:**

původní a adekvátní  vhodně zvolená  nepřilíš vhodná  nevhodně zvolená

**Výsledky:**

originální  původní i převzaté  netriviální kompilace  citované z literatury  opsané

**Rozsah práce:**

příliš velký  přiměřený tématu  dostatečný  nedostatečný

**Použitá sekundární literatura (počet a výběr titulů):**

nadprůměrná (rozsahem nebo náročností)  průměrná  podprůměrná  nevyhovující

**Grafická a formální úroveň:**

vynikající  velmi dobrá  průměrná  podprůměrná  nevyhovující

**Jazyková úroveň:**

vynikající  velmi dobrá  průměrná  podprůměrná  nevyhovující

**Tiskové chyby:**

téměř žádné  vzhledem k rozsahu a tématu přiměřený počet  četné



**Stručná charakteristika práce** (vyplňuje vedoucí, cca 100-200 slov)

**Slovní vyjádření, komentáře a připomínky** (cca 100-200 slov)

**Silné stránky práce:**

- Autorka si zvolila zajímavé téma kontrastování využívání metafor se slovem *čas/time* v angličtině a češtině, které vyžadují hluboké porozumění tématu metafor.
- Teoretická práce je napsaná dobře a jasně, samotná metoda užití českého a anglického korpusu je také zvolena vhodně.
- Výsledky jsou dobře a jasně graficky prezentovány a popsány

**Slabé stránky práce:**

- Z práce není zcela jasné, co je jejím cílem – autorka sama uvádí, že velké rozdíly mezi angličtinou a češtinou neočekává (viz str. 24), proto by tedy bylo dobré jasněji definovat cíl.
- Autorka nepopisuje dostatečně jasně metodu extrakce dat z anglického a českého korpusu (viz otázky k obhajobě)

**Otázky k obhajobě a náměty do diskuze:**

- Str. 19: “Some verb phrases had an evident metaphorical meaning, while some other phrases turned to be quite questionable“ Mohla byste uvést nějaké příklady, u kterých jste si nebyla jistá a proč jste se je nakonec rozhodla/ nerozhodla zařadit?
- Str. 26: Autorka cituje příklady jako “We are now coming to the time of the year ...“. Tyto příklady ale nemohly být v korpusu nalezeny pomocí metody, kterou autorka popisuje. Jakým způsobem jste tedy tyto příklady našla?
- Str. 64: „In the analytical part of the thesis, two instances of metaphorical phrases were examined – phrases in which the word time / čas has a syntactic function of a subject followed by a finite verb, and phrases in which the noun functions as an object with a preceding verb in an infinitive form.“ – přesto v práci pracujete s příklady jako „Investujte čas do toho, co má smysl pro vás a vaše blízké.“ (str. 35) – Jak jste se dostala k těmto příkladům, pokud tvrdíte, že jste vyhledávala pouze takové užití, kde před slovem „čas“ v roli předmětu stojí sloveso v infinitivu?

**Další poznámky:**

**Navržená klasifikace:**

výborně  velmi dobře  dobře  neprospěl/a

Místo, datum a podpis oponenta:

V Praze 22. 8. 2022,